

Gesandtskaber og nogle konsulater

Oplysningerne er anført i følgende orden: Telegramadresse, anvendt sprog, postadresse, telefon, kontortid (Lø = lørdag).

DANMARK

- Paris:** Ambassade: Ambassade Danemark, 77 Avenue Marceau XVI, Kléber 8300, 10-12. Konsulat: Henvendelse i gesandtskabet.
- Bordeaux:** Konsulat: Schyler, 97 Quai des Chartrons, 77-41, 10-12/2-6.
- Dunkerque:** Konsulat: Clebsattel-Dunkerque, 40 Rue du Maréchal Foch. 21.12.
- Lyon:** Konsulat: Evescobank, fr., eng., ty., 4 Rue de la Bourse, 5645, 9-12/2-6.
- Marseille:** Generalkonsulat: Consulat Danemark, 64 Rue Crignan I, Dragon 16.04, 10-12/2-4.
- Nantes:** Konsulat: Villandriv, eng., fr., ty., 4 Place de la Bourse, 110.83, 9-11/2-4.
- Strasbourg:** Konsul Pierre Schoen: fr., eng., ty., 32 Avenue de la Forêt Noire, 350311, 2-3.

SVERIGE

- Paris:** Ambassade: Telexab. 20961 svensk Paris, 58 Avenue Marceau, Elysées 17-91, 10-12½. Konsulat: Henvendelse i ambassaden.
- Bordeaux:** Konsulat: Consulat Suède, sv., eng., fr., ty., 81 Cours du Médoc, 48 14 48, 10-12/15-15, lø. 10-12.
- Lyon:** Konsulat: Consulat Suède, eng., fr., 1 Grande rue des Feuillants, Bu 54-77/78, 8½-12/14-18, lø. lukket.
- Marseille:** Konsulat: svensk, sv., eng., fr., ty., 33, rue de la République, Colbert, 19-88/89, 10-12/15-17, lø. 10-12.
- Nantes:** Konsulat: Consulat Suède, sv., fr., 11 rue de la Brasserie, 126-91, 9-11/14-17.
- Strasbourg:** Konsulat: Consulat Suède, eng., fr., ty., 4, Quais Jacques Sturm, 501-59/60, 9-12/14-18.

NORGE

- Paris:** Ambassade: Noramb, 10 Rue Preilhard, Labour de 8735, 9½-12/14½-16, lø. 9½-12. Konsulat: Henvendelse ambassaden.
- Bordeaux:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 28 Quai des Chartrons, 10-12/14-16, lø. 9-12.
- Dunkerque:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., Place des Nations, 10-12/16.
- Lyon:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 25 Rue Godefroy, 10½-12/17½-19.
- Marseille:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 12 Rue de la République, Colbert 3478, 10-12/14-16, lø. 10-12.
- Nantes:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 56 Quai Fosse, 9-11½/14-16, lø. 9-11½.
- Strasbourg:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 1 Rue de la Minoterie, 10-12/15-17, lø. 10-12.



AUTOMOBILIST

i

FRANKRIG

SERVICE INTERNATIONAL d'AUTOMOBILISME

UDLANDS-ABONNEMENT

AUTO- OG AMBULANCEHJÆLP - SÆRLIGE KONTRAKTVÆRKSTEDER
AUTO-PARLEUR
TILKALDELSKORT

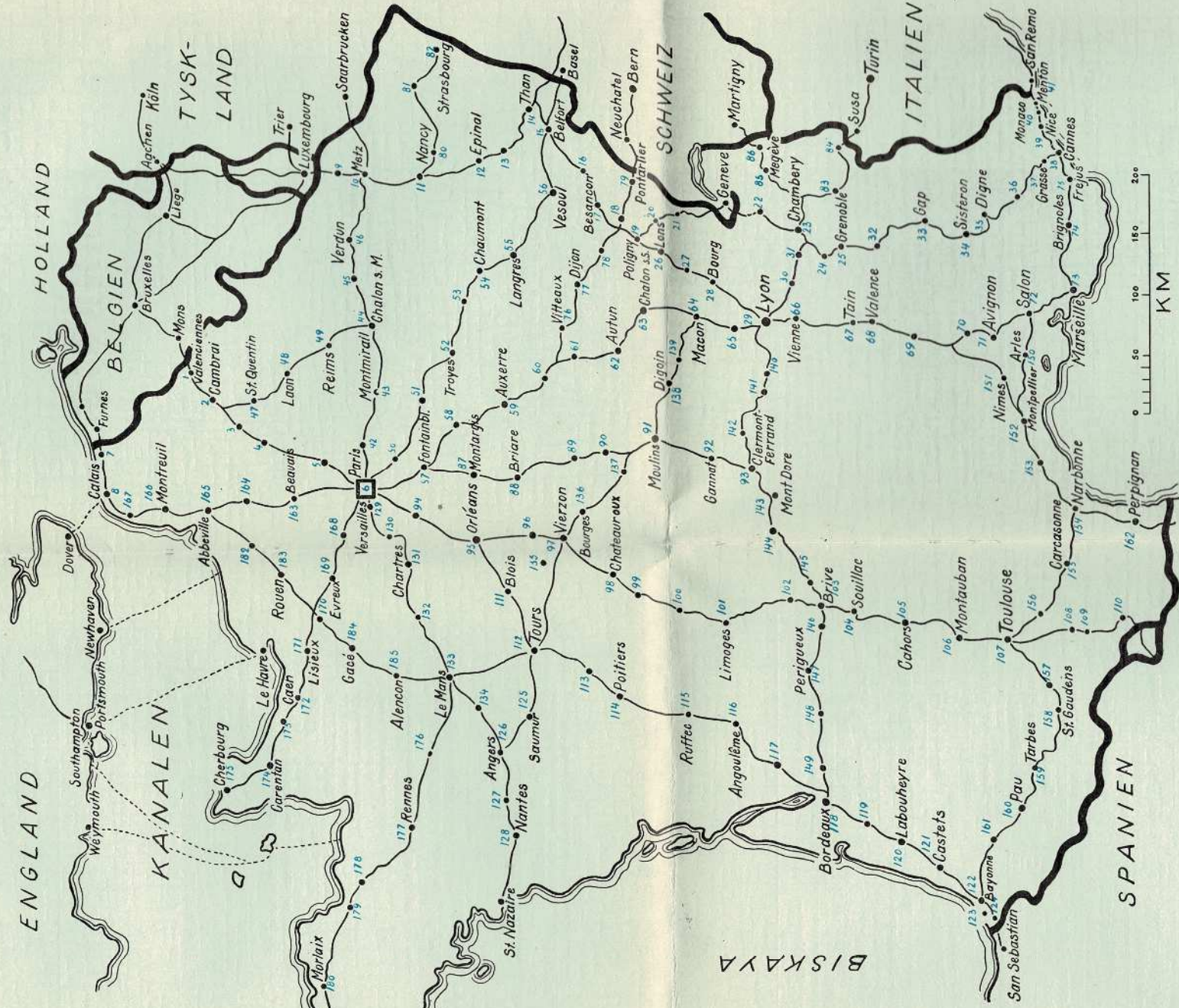
ZONE-REDNINGSKORPSET

UDLANDSTJENESTEN . PLATANVEJ 19 . KØBENHAVN V . DANMARK
TLF. CENTRAL 9430 . TELGR.-ADR. LUFTAMBULANCE

KORT

OVER ZONENS RUTER OG BYER MED SÆRLIGE HJÆLPSTEDER

FRANKRIG



— : Hovedvej
 BLÅ NUMRE : Byer med hjælpsteder
 (Ambulancer, Kranvogn, Kontrakt-
 værktøjer, politi).
 Se de tilsvarende i forteg-
 nelsen side 3.

AFSTANDE : Se fortegnelsen side 3

Brug rute-oversigt
 Grænse-oversange
 Fortegnelse over kontraktværksteder
 Pariseren
 Ved benzinbunk, på værktøjer, ved ulid og uflytter.
 Anvisning på tilkaldelse af hjælp

Side
 2
 3
 3
 20
 23

RUTE-OVERSIGT

[] angiver by i grænseland

() angiver rute, der krydses eller mødes ved den pågældende by

I [Bruxelles]—Cambrai (VI) —Paris <i>Siderute:</i> Cambrai—Reims— Chalons S.M. — se VI	Side 4	XIII Paris—Fontainebleau (VIII) —Moulins—Clermont— Ferrand	Side 11
II [Ostendé]—Calais (XXII)	4	XIV Paris—Orléans—Brive— Toulouse—Foix—[Andorra]	12
III [Luxembourg]—Belfort— [Geneve]—Grenoble	4	XV Paris—Orléans—Tours— Bordeaux—Hendaye— [S. Sebastian]	13
IIIa [Luxembourg]—Belfort (III) —Lyon—Grenoble (III, IV)	6	XVI Orléans (XIV)—Loiredalen —Nantes	14
IV Grenoble—Route Napoléon —Reviéra—[Ventimiglia— Genua]	6	XVII Paris—Versailles— Le Mans —Nantes (XVI)	15
V Paris—Metz (III)— [Saar- brücken—Frankfurt]	7	XVIII Tours (XV)—Vierzon (XIV) —Mâcon (VIII)	15
VI Cambrai (I)—Reims—Cha- lons s. M. (V)	7	XIX Lyon (IIIa)—Clermont-Fer- rand (XIII)—Brive (XIV)— Bordeaux (XV)	15
VII Paris—Langres—Belfort (III)—[Basel]	8	XX Marseille (VIII)—Montpel- lier—Narbonne—Toulouse (XIV)—Bayonne (XV)	16
VIII Paris—Fontainebleau—Lyon (IIIa)—Marseille—Reviéra (IV)—[Genua]	8	XXI Narbonne (XX)—Perpignan —[Figueras, Barcelona]	17
IX Paris—Dijon—Salins (III)— Pontarlier—[Neuchatel— Bern]	10	XXII Paris—Abbeville—Calais (II)	17
X Nancy (III)—Strasbourg— [Offenburg]	10	XXIII Paris—Evreux—Carentan— Cherbourg	18
XI Chambéry (III)—St. Jean— [Susa—Turin]	11	XXIV Paris—Le Mans (XVII)— Rennes—Brest	18
XII Chambéry (III)—Megève— Chamonix—[Martigny]	11	XXV Abbeville (XXII)—Rouen— Gacé—Le Mans (XVIII)	19

GRÆNSE-OVERGANGE

Tallene i parantes referer til Zonens ruter (romertal) og bynumre (arab. tal) i hefterne for de pågældende lande.

Fra	Til grænsen		Fra
	Km	Km	
<i>Benelux:</i>			<i>Frankrig:</i>
Furnes (V, 25)	10	10	Dunkerque (II, 7)
Mons (IV, 20)	25	10	Valenciennes (I, 1)
Luxembourg (IX, 42)	10	20	Thionville (III, 9)
<i>Vest-Tyskland:</i>			
Saarbrücken	5	70	Metz (III, 10)
Offenburg (IV, 70)	5	10	Strasbourg (X, 82)
<i>Schweiz:</i>			
Basel (I, 1)	0	65	Belfort (III, 15)
Neuchâtel (IX, 36)	40	12	Pontarlier (IX, 79)
Genève (I, 6)	15	30	Annecy (III, 22)
Martigny (II, 8)	15	30	Chamonix (XII, 86)
<i>Italien:</i>			
Susa (III, 16)	15	25	Lanslebourg (XI, 84)
Ventimiglia (X, 58)	0	0	Menton (IV, 41)
<i>Spanien:</i>			
S. Sebastian	2	18	Hendaye (XV, 124)
Figueras	25	30	Perpignan (XXI, 162)
<i>Andorra:</i>			
Andorra	40	25	Ax les Thermes (XIV, 110)

Fortegnelse over byer med hjælpesteder

TALLENE for ruter og byer korresponderer med kortets. Står de i parantes, er de nævnt tidligere eller hører til ruter og byer i Zonens hefte for det angivne land. — Vedrørende grænseovergange til (fra) lande, se »Grænseovergange« ovenfor.

BYERNE står i nummerorden og efter ruter. Ud for bynavnet: telefonnr. på ambulance og politi. Under navnet: værksteder, hvormed Zonen har særlig kontrakt (kontraktværksteder).

KONTRAKTVÆRKSTEDERNE, der har * yder vore abonnenter 10 % rabat på autohjælp og værkstedsarbejde (excl. reservedele). Rabatkuponer findes i heftet med betalingsanvisninger.

Alle de nævnte værksteder yder desuden lokal, turistmæssig hjælp.

I en særlig rubrik er anført, hvorvidt de reparerer alle mærker samt deres eventuelle speciale. Se nedenfor »Forkortelser«. Endelig er anført, hvorvidt de har benzintank (B), vask og smøring (V) samt garager (G) til leje. De reparerer enten selv motorcykler og scootere (MS) eller henviser til nærmeste reparationsværksted for disse køretøjer.

Forkortelser i rubrikken »Speciale«:

Ad/Adler - Alt/Alfa Omega - As/Austin - Au/Autounion - C/Chevrolet - Ch/Chrysler - Ci/Citroën - D/Daimler - Fi/Fiat - Fo/Ford - GM/General Motors - Ha/Hanomag - H/Hillman - La/Lancia - Me/Mercedes - Mo/Morris - P/Peugeot - Pl/Plymouth - O/Opel - Re/Renault - S/Simca - V/Vauxhall - Vw/Volkswagen.

MS/Der reparerer motorcykler og scootere. I øvrigt angives nærmeste værksted.

TELEFONNUMRE: Bynavnet er centralnavn, når intet andet angives. — F. eks. (7/24) under et telefonnummer: Åbent fra kl. 7—24. — Br. betyder kommunal institution, oftest brandvæsen (Pompieri), der tillige ofte udfører slæbning o.l. i nødsfald. — Hop.: Ambulance, knyttet til hospital. RK: Røde Kors, P: Politi. D og N foran et nummer betyder henholdsvis dag og nat. I øvrigt kan man praktisk taget overalt kalde »LA GENDARMERIE« for såvel ambulance- som autohjælp i alvorlige tilfælde.

DE 2 KILOMETERTALKOLONNER angiver den omtrentlige afstand fra den foranstående by, der har kilometertal eller »-« i samme kolonne.

HUSK at alle værksteder, også ikke-kontraktværksteder, og alle ambulancer kan benyttes til abonnementsydelse. — Zonens betalingsanvisninger skal så vidt muligt benyttes.

Nr.	By - værksted	Tilkaldelse pr. telefon nr.				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				

RUTE I: (Bruxelles)—CAMBRAI (VI)—PARIS

(Grænse, Belgien)										
1	Valenciennes Grands Garages Cateiens *Garage de l'Avenue ..	2323 2837	2323 2837	Br. 2222 2702	2563	x x	Re-MS DKW	x x x x x x		10
2	Cambrai *Grands Garages du Beffroi	812176	813240	812800		x	Si	x x x		30
3	Péronne *Garage Crépin	77	Hop. 86	118		x	Si	x x x		40
4	Roye Garage A. Dallet	89 (7/22) 112	165	81		x	Pe-MS	x x x		30
5	Le Breton & Rateau . Senlis Ets. P. Delacharlery .	18 489	112 18	Hop. 172 173	267 297	x	Re-MS MS	x x x x x x		60
6	Paris *Garage Marcadet Garage Rennes Vaugirard	Montmartre 6534 Lit. 239	6534 Lit. 239	Br. 17	Pol. secours 17	x x	Re	x x x x x x		45 215

RUTE II: (Ostende)—DUNKERQUE—CALAIS

(Grænse, Belgien)										
7	Dunkerque Ste. Dunkerquoise ... Ets. Spannaut	67 71 75	67 71 75	Hop. 13 Br. 3	335	x x	Re	x x x		20
8	Calais *Garage Minne	248 140	248 140	Br. 48 167	1642	x x		x x - x x x		40 60

RUTE III: (Luxembourg)—Belfort—(Geneve)—Grenoble

Sideruter til østgrænsen:

Metz—(Frankfurt): Rute V Salins—(Neuchatel—Bern): Rute IX
Nancy—(Offenbg.): Rute X Chambéry—(Turin): Rute XI
Belfort—(Basel): Rute VII Chambéry—(Martigny): Rute XII

(Luxembg., grænse)										
9	Thionville Garage F. Onasch ..	565	565	Br. 486	74	x		x x -		30
10	Metz Garage Moderne *Gar. Bonsecours Garage Charlemagne	3388 123 3155 (8/12, 14/18)	3388 123	Br. 18 RK. 3667	983	x	Ci Ms	x x x x x x		30
						x	Si-MS	x x -		

Nr.	Byer - Hjælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn m. m. Dag	Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				
11	Nancy Garage Domremy ... Gar. de la Croix de Bourgogne	8120 7333	8120 7333	8141 6747	8508	x MS x Me-Vw Fi-MS	x x x	x x x		60	
12	Epinal *Lorraine Automobile.	2797		17	17	x Si	x x -			70	
13	Remiremont Garage Pierre	243	243	153	227	x	x x x			30	
14	Thann *Garage Klein & Fils	134 (8/12, 13,30/20)	134	Hop. D.78 N.58	48	x Re	x - -			60	
15	Belfort *Grand Garage Belfortain	155 1684 734 (8/18)	155	Br. 31 617 618	619 621	x Re	x x -			30 310	
16	Baume les Dames *Gar. Daniel Regad ..	22	106	22	50	x Pe	x x x			60	
17	Besançon *Gar. Raffin Noël	4001	4001	Br. 18	17	x MS	- x x			30	
18	Salin-Les-Bains *Garage Lamy	34	34	177	36	x	x x x			40	
19	Poligny Garage Poix	34	34	Hop. 16	10	x MS	x x x			20 150	
20	Champagnole									25	
21	Morez *Garage Rosset	465	465	78		x	x x -			35	
	(Geneve, Schweiz)									55	
22	Ancey									45	
23	Chambery *Gar. C. Lapierre et Cie	2358 2359	1847	409	200	x Re	x x -			50	
24	Voiron Gar. Senozan	124 127 438 205	124	Hop. 121 186	108	x Ci	x x x			45	
	Parandel Freres					x Pe	x - x				
	*Gar. de la Gare					x	x x x				
25	Grenoble Garage Majestic	7401 448725 448726	7401	Hop. 445370	447490	x x	x x x			25 280 740	
	Raymond & Fils						x x x				

Nr.	Byer - Hjælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn m. m. Dag	Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				
RUTE III a: (Luxembourg)—BELFORT (III)—LYON—GRENOBLE (III)											
	(Luxembourg)—Poligny:	Som Rute III								460	
26	Lons-le-Saunier *Garage des Bains ..	69 (8/19) 274		793 P. 230	230					30	
	*Majestic Garage		274			x MS	x x x				
27	St-Amour *Garage des Bains ..	51	51	8 33	1	x Re-MS	x x x			35	
28	Bourg-en-Bresse *Ets. Bernard	828 829 1641 1644 624	828 829 1641 1644 624	Br. 1112	305 1315	x	x x x			30	
	*Grand Garage de Bresse					x Re-MS	x x x				
	*S.E.R.M.A.					x	- x -				
29	Lyon *Garage Excelsior	MO. 5453 1563	MO. 5453 1563	Br. MO 1453 FR2870 LA2052	Mo 978 LA 692		Vw-Pl PI	x x x x x x		60 155	
	Ets. Atlas					x					
30	Bourgoin	97	97	260	147	x Si	x x x			40	
	*Parenton et Thevenon										
31	Les Abrets *Stop Garage	124	124	61	Pont- Beau- voisin 46	x MS	x x x			30	
(24)	Voiron									25	
(25)	Grenoble									25 120 735	

RUTE IV: GRENOBLE—ROUTE NAPOLÉON—REVIÉRA—(Ventimiglia—Genova)

(25)	Grenoble									--
32	La Mure									40
33	Gap Garage Léone	272 1061	272 1061	272 1061	108	x Fo-MS	x x x			65
33	Sisteron *Garage Central	18	18	52	33	x Re-VW MS	x x x			45
35	Digne *Garage Delaye	279	279	Hop. RK 7	102	x	x x x			30
36	Castellane *Castellane Garage ..	50	50			x MS	x x -			55
37	Grasse *Garage Brossin	542		Br. 333 127 — 423	137	x MS	x x -			65

Nr.	Byer - Hjelpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				
38	Cannes *Garage Carnot	90529 (7/12, 14/19)		Br. 18	17						20 320
						x MS			x x x		
39	Nice *Garage Reviéra	-65962	65962	Br. 18	17						35
						x			x x x		
40	Monte Carlo *Auto-Reviera	2326 2078	2326 2078	Br. 1945 Hop.	2395						20
	*Palais de l'Automobile	1085 3142	1085 3142	1855		x			x x x		
41	Menton *Garage Gaudo	7247	7247	Br. Nice 18	17						10 65
	Imperial Gar.	7629 (7,30/20)				x Ci			x x -		385
	*Gar. Majestic	7908	7908			x Pe x GM Fo-MS			x x x x x x		
	Ventimiglia, Italien .										5

RUTE V: PARIS—METZ (III)—(Saarbrücken—Frankfurt)

(6) Paris											
42	Meaux *Garage G. Jamin	1067		776 838	1149						40
						x MS			x x -		
43	Montmirail *Garage Morice	45	45	Hop. 36	24						60
						x MS			x x x		
44	Chalons s. Marne Garage Central	85	85	383	35						65
	Garage Laforest	748	748			x			x x x		
						x Fo-MS			x x x		
45	St. Menchould Grand Garage de L'Est	138	138	Hop. 141	231						40
						x Pe			x x x		
46	Verdun *Garage des Sports ..	451	451	Br. 17	17						45
	Garage Vauban	305	305	Hop. 582					x x x		
	Rochette Frères	50	50	659		x Si x MS			x x x x x x		
(10)	Metz										65 315
	Saarbrücken, Vestysk										85

RUTE VI: CAMBRAI (I)—REIMS—CHALONS s. MARNE (V)

(2) Cambrai											
47	St. Quentin Ets. P. Favresse	3989	3989								40
						x			x x x		
48	Laon Garage Hombert	152	152	930	311						45
						x			x x x		

Nr.	Byer - Hjelpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				
49	Reims Bordet & Cie	5055	5055	Br. 2222	4956						50 135
	Mascre Frères	6251 4839 (8/12, 14/18)		6124	2222	x GM x Vw			x x -		
(43)	Chalons s. Marne										45 45 180

RUTE VII: PARIS—LANGRES—BELFORT (III)—(Basel)

(6) Paris											
50	Guignes Rabutin Ets. Muraour	3 (8/18)		Melun 1096	Chaumes- en-Brie 16						45
						x			x x x		
51	Nogent s. Seine Gar. R. Broulhet ..	80	80	Hop. 108	36						60
	*Gar. Robert Pierre ..	221	223			x MS x MS			x x x x x x		
52	Troyes La Cité de L'Auto ..	3001 3002	3001 3002	Br. 2020 4727	17						55
	*Garage Kleber	3120	3120	2363					x Ci x MS x Si	x x x x x x x x -	
	Garage de Champagne	4662	4662								
53	Bar sur Aube Gar. J. Hospital	170	170	120 44	73						55
	*Gar. Peugeot	229	229			x			x x x		
						x Pe			x x x		
54	Chaumont Garage Montigny ...	95		3421 128	730						40
	*Garage G. Boni	455	455	180		x			x x x		
	Garage Lorinet	634				x			x x x		
55	Langres Garage Montigny ...	90	242	260 236	40						35
	*Garage Descrozes ..	378	378						x Fo-Si MS	x x x	
	*Ets. Choisel	80	80			x			x x x		
	*Garage Viard	51 (8/19)				x			x x - x x x		
56	Vesoul *Central Garage	54	54	237 54	99						70
	A. Delamotte	76	76			x MS			x x x x x x		
(14)	Belfort										65 425
	Basel, Schweiz										65

RUTE VIII: PARIS—FONTAINEBLEAU—LYON (IIIa)—MARSEILLE—REVIÉRA (IV)—(Genua)

(6) Paris											
57	Fontainebleau Ets. R. Merot	2179 2110 (8/21)	2179	Hop. 3321	3423						60
	Gar. du Chateau	2991	2991	2031		x			x x x		
	*Garage Renault					x			x x x x x x		

Nr.	Byer - Hælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon			Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle				Spec.	Km
58	Sens *Grands Garages *Garage de Paris *Garage de la Gare ..	402 622 348	402 622 348	524	666	x Ci x Si-MS x Me	x x x x x x x x -			50	
59	Auxerre *Garage A. Hamel .. *Yonne Auto Avia .. Gar. Paul-Bert	391 1255 134 139	391	Hop. 86 351	196 1353	x x Si x	x x x x x x x x x			55	
60	Avallon *Garage Peugeot	137 55 128	137 55 128	Hop. 29	6 317	x Pe-MS x x Si	x x - x x x x x -			50	
61	Saulieu Gar. Griesser	20 (7,30/20)		107	1	x Ci x Si	x x x x x x			40	
62	Autun Garage Giboulot	693 (8/18)		Hop. 33		x				50	
63	Chalons s. Saone *Ets. Aubry & Simonin	476 1114	476	53	180	x	x x x			50	355
64	Macon Gar. du Nord	413 (7/20)		RK 982 841	972	x x	x x x x x x			60	
65	Villefranche s. S. Grand Garage Caledois	478 1156	478 1156	Br. 1054	1054	x Si	x x x			30	
(29)	Lyon									30	120
66	Vienne *Garage Buchamp *Garage Cavalier	1050 214	1050 214	Br. 1 Hop. 50	1	x x	x x - x x x			30	
67	Tain-L'Hermitage *Gar. F. Gelibert	Tournon 75	1100	1157	1032 1175	x	x x x			55	
68	Valence Gar. du Dauphiné ..	83		Br. 909	3631	x	x x x			20	
69	Montelimar *Garage I. Moulin ..	68		174	182	x	x x x			45	
70	Orange *Garage Soulier	34 (8/20)		Br. 546	104	x Pe	x x x			50	
	*Garage Cheret	114	114			x Re-MS	x x x				
71	Avignon Grand Gar. Central ..	2054 257	2054 257	668	3051	x Ci				30	230 705

Nr.	Byer - Hælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				Km	Km
72	Salon de Provence *Ets. L. Castellan	55 476	55	Br. 329	17	x	x x x			50		
73	Marseille Grand Gar. Marengo . Garage St. Michel ..	6056 7320 6021	6056 7320 6021	Colbert 609 969	Dragon 7431 Garibaldi 4168	x x MS	x x x x x x			50	100	
74	Brignoles *Garage M. Brun Provence Automobiles	131 121	131 310	Hop. 7	390 391	x Pe x MS	x x x - - -			70		
75	Fréjus *Garage Modane	76	76			x Si-MS	x x x			60		
(38)	Cannes									35	165	
(39)	Nice										970	
(40)	Monaco											
(41)	Menton Ventimiglia											
		Se Rute IV										

RUTE IX: PARIS—DIJON—SALINS (III)—PONTARLIER—(Neuchatel—Bern)

Nr.	Byer - Hælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				Km	Km
(6)	Paris											
(60)	Avallon										215	
76	Vitteaux *Garage Central *Garage Faily	3107 Dijon 3106	3107 Dijon 3106	3122 Dijon 3106	3184	x MS x	x x x x x -			55		
77	Dijon *Gar. Noirot-Brusson . S.O.D.J.A.M.A.	3057 7331	3057	2766 4492	7651	x x MS	- x x x x x			50	105	
78	Dôle Gar. G. Jeanperin .. Gar. Susot	248 391 (8/12, 13,30/ 17,30)		Br. 348 RK 734	162	x Ci	x x x			50		
(18)	Salins					x Pe	x x -				35	
79	Pontarlier *Garage Guyon	238 561 (8/12, 14/20)	238	Hop. 9	552 112	x Fo	x x x			50	135	
	*Garage C. Bonnet ..					x MS	- - x				455	
	Neuchatel, Schweiz										60	

RUTE X: NANCY (III)—STRASBOURG—(OFFENBURG)

Nr.	Byer - Hælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				Km	Km
(11)	Nancy											
80	Luneville *Garage Christophe ..	449	449	Hop. 695 262		x Fo-MS	x x -			30		

Nr.	Byer - Hjelpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn m. m. Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				
81	Phalsburg *Garage A. Klein Willy Dené	82 127	83	7	8	x x		x x - x x x			80
82	Strasbourg Grand Garage des Boulevards	1171	1171	3511 3512	4536 4544						40 150
	Offenburg, Vesttyskland					x	Ci-MS	x x x			20

RUTE XI: Champéry (III)—(Turin)

(22)	Chambery										
83	St. Jean de Maurienne *Garage Deleglise *Garage M. Guigaz ..	203 (8/20) 39		115	41	x x	Si Pe	x x x x x x			70
84	Lanslebourg Garage M. Burdin .. Susa, Italien	21	21	21		x	MS	x x -			55 125 40

RUTE XII: Chambery (III)—Chamonix—(Martigny)

(22)	Chambery										
85	Megève Gar. Muffat-Meridol	139	139	555	199	x	GM-Re	x x x			80
86	Chamonix Martigny, Schweiz										35 115 40

RUTE XIII: PARIS—FONTAINEBLEAU (VIII)—MOULINS— CLERMONT-FERRAND

(6)	Paris										
(57)	Fontainebleau										60
87	Montargis Gar. de L'Avenue .. Ets. Corre & Cie	282 (7/20) 329		111	11	x x	Si Pe	x x x x x x			50
88	Briare Garage G. Chapon ..	118	118	39	15	x	Re	x x x			40
89	La Charité *Garage Violette	166	166	181		x	Re	x x x			60
90	Nevers *St. Catar	400	400	Hop. 120	1572	x	Pe	x x x			25
91	Moulins-Avermes Garage Jousse	14	14	14		x	Fo-MS	x x x			55

Nr.	Byer - Hjelpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn m. m. Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				
92	Gannat *Modern' Garage	5	5	Br. 50							55
93	Clermont-Ferrand *Auvergne Automobile Dômes Automobiles .	9921 9922 7346	9921 9922	P. 17 3538	17						40 325 385
						x x	MS Si GM	x x - x x x x x x			

RUTE XIV: PARIS—ORLÉANS—BRIVE—TOULOUSE—PAMIERS—(Andorra)

(6)	Paris										
94	Etampes										40
95	Orléans *Garage des Abbatoirs *Garage P. Billaut ..	2179 4224		2153 2712	4671			x x	MS	x x x x x x	65 105
96	Salbris										55
97	Vierzon *Gar. du Centre *Gar. M. Delouche .. *Gar. Perchaud	115 332 4157		Hop. 971 Br. 607	184 625			x x x		x x x x x x x x x	25
98	Chateauroux *Ets. J. Ridoire	658 847	658	711 918	227 1348			x	Re	x x x	55
99	Argenton										30
100	La Croisière										45
101	Limoges Garage Regional	3030	3826	4171	17			x		x x x	45
102	Uzerche *Modern Garage Garage Chavant	33 28	33 28	Br. 54 144	9			x x	Ci Pe-MS	x x x x x x	60
103	Brive Gar. de la Poste Garage Froidefond .	128 475		Hop. 2041	2544			x x	Re MS	x x - x x -	35 350
104	Souillac *M. Sanfourche & Fils	77	77	100	11			x		x x x	35
105	Cahors *Garage Paradis	347	347	657 853	852			x		x - x	65
106	Montauban *Gar. Metropol	1389	1389	2222	17			x	Si	x x x	60
107	Toulouse Garage Metropole .. *S.A.T. *Ets. M. le Martin ..	Ma 6637 Ca 2249 Ca 6755 Ca 9379 Ma 4297	Ma 6637 Ca 6755	RK Ca 7670 Ca 8509 Ca 568	Ca 7911 Ma 4313			x x	Si-Fo Fi-Si	x x - x x x x x x	50 210

Nr.	Byer - Hjelpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				Km	Km
108	Pamiers			Hop.	262						65	
	*Gar. Metropol	82 (8/19)		356 357		x Si						
	*Gar. J. Dumas	98	98	365		x Ci		x x -				
	*Gar. Delmas	157	157			x		x x x				
109	Foix			Hop.	147						20	
	*Garage Bonnet	159 (7/20)		91		x Si-MS		- x x				
110	Ax-les-Thermes			Foix							40 125	
	Garage Moderne	79		91		x		x x x			790	
	Grænse										25	
	(Andorra)										40 65	

RUTE XV: PARIS—ORLÉANS—TOURS—BORDEAUX—HENDAYE—S. SEBASTIAN, Spanien

(6)	Paris										
(94)	Etampess										40
(95)	Orléans										65 105
111	Blois			68							30
	Garage Blesoise	68	68			x Pe		x x -			
112	Tours			3499	17						60 90
	*Garage Central	2393		6803		x		x x -			
	Garage de la Liberté	2445 4652	2445 4652			x		- x x			
	Grand Garage de Tourrain	3631 3632	3631			x Pe		x x x			
113	Châtellerault			Br.	49						70
	*Gar. E. Chartier	65 (8/12, 14/18)		86							
						x MS		- x x			
114	Poitiers			478	2800						35
	*Gar. Morin Frères ..	2985 2986 2987	2985 2986 2987								
	*SAGAMP	123	123			x Ci		x x x			
						x MS		x x -			
115	Ruffec			172	19						65
	Gar. F. Lavaud	68 (8/20)				x Si		x x x			
116	Angoulême			1112	2122						45 215
	Gar. Richeboeuf	786 (9/19)		354	2275						
	Automobiles Citroën ..	1455	1455			x		x x -			
	*Garage Vallat	64				x Ci		x x x			
						x		x x -			
117	Chevanceau			Mont	Mont-						55
	*Garage Central	7	7	Guyon	lieu	x Ci-MS		x x x			
				73	5						
118	Bordeaux			882223	82585						60 115
	*Gar. P. Merle	443303	443303	483203	447511	x		- x x			
	*SOVA	445988	484160	482660		x		x x -			

Nr.	Byer - Hjelpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn Dag	m. m. Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				Km	Km
119	Belin										45	
120	Labouheyre			72	26						35	
	Garage Ford	69 (8/20)										
	*Ets. G. Lafargue	41 (8/19)				x Fo		x x x				
						x MS		x x x				
121	Castets			21							40	
	Gar. A. Douthe	24 (8/12, 14/18)		19								
						x Re-MS		x x x				
122	Bayonne			51253	17						55 175	
	*Gar. Haritshandy ...	51334 51479 (8,30/12, 14/19)		50526								
	Gar. Nivadour	52460	52460			x GM		x x -				
		52461										
		52462				x Si-MS		x x x				
		52108	52108			x		x x x				
123	St. Jean de Luz			60938	17						20	
	*Excelsior	60321	60321 (Fra 1/7 —30/9)	60847		x Si		x x -				
123a	Ciboure			Br.	17							
	*Gar. Ciboure	61443	60583	61824		x		x x -				
124	Hendaye										10 30	
	Cars Laguillon	86	190			x		x x x			730	
	S. Sebastian, Spanien										20	

RUTE XVI: ORLÉANS—LOIREDALEN—NANTES

(95)	Orléans										
(111)	Blois										55
(112)	Tours										60
125	Saumur			Br.	99						65 180
	Gar. Guillemet	98	98	341		x Si		x x x			
126	Angers			RK	2810						45
	*S.J.A.A.	5030 5031	5030 5031	4996		x Pe		x x x			
127	Ancenis			12	30						50
	*Gar. Davy	24 (7/22)		90		x		x x x			
128	Nantes										40 135
	Grands Garages de Bretagne	14915 14916	14915			x Vw- Chr Pl-MS		x x x			315

Nr.	Byer - Hjælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn m. m. Dag	Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				Km	Km
RUTE XVII: PARIS—VERSAILLES—LE MANS—NANTES (XVI)												
(6)	Paris										—	
129	Versail/es *Etl. L. Bellia	4670	4670	4670	17						20	
130	Rambouillet			Br. 124	114	x			x x -		30	
131	Chartres *Gar. V. Bellenger ..	215 1278	215	Br. 48 1725	434						40 90	
132	Nogent-le-Rotrou *Garage Boutet	94	94	424		x			x x x		55	
133	Le Mans *Garage des Maillets .. *Garage Belfort	2968 2095	2968 2095	1589 1363	2004	x x	MS		x x x x x x		65 120	
134	La Flèche *Gar. A. Honnart	290	290	Hop. 388	80	x	MS		- x x		40	
(126)	Angers										50	
(127)	Ancenis										50	
(128)	Nantes										40 180 390	

RUTE XVIII: TOURS (XV)—VIERZON (XIV)—MACON (VIII)

(112)	Tours										—
135	Romorantin Grand Garage Central	21	21	355	128	x	Ci-MS		x x x		90
(97)	Vierzon										25
136	Bourges Auto-Progrès	201 202	201 202	Hop. 43-3 564	1146						30
	Gar. Boisrobert	838	838			x	Pe		x x x x x x		
137	Sancoins										50
(91)	Moulins										50 245
138	Digoin *Garage Central	64	64	250	48	x			x x x		65
139	Charolles Garage Central	63	63			x	Ci		x x -		25
(56)	Macôn										55 145 390

RUTE XIX: LYON (IIIA)—CLERMOND-FERRAND (XIII)—BRIVE (XIV)—BORDEAUX (XV)

(28)	Lyon										—
140	Feurs *Gar. Leclerc	12	12	71	71	x			x x x		75

Nr. 141-158	Byer - Hjælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn m. m. Dag	Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				Km	Km
141	Boën s. Lignon *Gar. Moderne	49	49	80	17						20	
142	Thiers Modern' Garage	65	65	196 500	178	x	Re MS		x x x		50	
(93)	Clermond-Ferrand										40 185	
143	Mont Dore International Garage	73	73	214	9	x			x x x		50	
144	Ussel *Gar. J. B. Fraise ..	81	81	Hop. 132 121	163 32						45	
145	Tulle *Garage Citroën	429	429	Hop. 150	78	x			x x x		60	
(103)	Brive										30 185	
146	Terrason *Modern Garage *Gar. de la Vergne ..	114 199	114 199	Br. 111 69	111 69	x x	MS		x x x x x x		20	
147	Périgeux *Gar. Transacautos ..	855	855	408	358	x			x x x		55	
148	Mussidon				13						35	
	Garage Monset	69	69			x	MS					
149	Libourne										55	
(118)	Bordeaux										30 195 565	

RUTE XX: MARSEILLE (VIII)—NARBONNE—TOULOUSE (XIV)—BAYONNE (XV)

(73)	Marseille										—
(72)	Salon de Provence										50
150	Arles Ets. W. Duncan	58 (6/22)								34	40
151	Nîmes Ets. Herrison & Pallier	3012 3009	3012 3009	17 2213	17 3041						30
	Gar. Renault	5964	5964			x	Si-MS Re-MS		x x x x x x		
	*Gar. de la Bourse ..					x			x x -		
152	Montpellier *Montpellier Automobile	8277 8278	8277 8278	RK 4945 9309	4300						50 170
	*Languedoc Automobile	6556	6556			x	Ci-MS Vw-CH MS		x x x x x x		
153	Pezenas *Gar. Renault	61		202 212	189						50
	Gar. Prat-Couturier ..	81				x	Re Si-MS		x x x x x x		

Nr.	Byer - Hjælpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn m. m. Dag	Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				
154	Narbonne Soc. Delalieux & Cie .	283	283	Br. 1226	429	x		x	x	x	50
155	Carcassonne *Gar. Metropole Gar. P. Barrau	401 138	401 138	407	152	x	MS	x	x	x	55
156	Villefranche-de- Lauragais										60
(107)	Toulouse										30 245
157	St. Martory			Hop. St. Gaudens 126							70
158	St. Gaudens Gar. Renault *Gar. Moderne	96 18	96 18	Hop. 126 268	252	x	Re-MS	x	x	x	20
159	Tarbes *Couly & Cie *SICCA	495 12	495 12	1472 1104	2181	x		x	x	x	55
160	Pau *Gar. d'Ossau	2857 (8/19)		4324	4679						40
161	Orthez Gar. Lagiere	212	212	198	25	x	Si	x	x		40
(122)	Bayonne										65 290 705

RUTE XXI: NARBONNE (XX)—PERPIGNAN—(Figueras—Barcelona)

(154)	Narbonne										
162	Perpignan *Gar. Chapat Gar. Monopole Auto-Hall Spanske Grænse	4482 2159 (7/19) 3284 (8/18)	4482	4910	17 4086	x	Fo-MS	x	x	x	60
						x	Vw-Me	x	x	x	
						x	GM-O Lam- bretta	x	x	x	
											40 100

RUTE XXII: PARIS—ABBÉVILLE—CALAIS (II)

(6)	Paris										
163	Beauvais Beauvais Automobiles Gar. Lozière	9451199 301		Hop. 427 840	17		MS	x	Fo-Si	x	x
						x		x	x		70

Nr.	By - værksted	Tilkaldelse pr. telefon nr.				Rep.		B	V	G	Afs. Km Km
		Kranvogn m. m. Dag	Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				
164	Poix *Gar. Périmony *Gar. Martin	44 51	44 51	51	7	x	MS	x	x	x	45
165	Abbéville *Garage Macron Garage E. Billet *Gr. Gar. de Picardie	322 304 295	322 304 295	Br. 106 RK 707	8	x	MS	x	x	x	40
166	Montreuil s. M. *Gar. Damour	191 (7/21)									45
167	Boulogne s. M. *Gar. des Capucins ..	1006	1006	Br. 38 622	1550 16	x	Si	x	x	x	35
(8)	Calais										35 270

RUTE XXIII: PARIS—EVREUX—CARENTAN—CHERBOURG

(6)	Paris										
168	Mantes Ets. Meresse	108	1298	Br. 767 Hop. 542	82	x	MS	x	x	x	50
169	Evreux Gar. E. Hee *Gar. Anseaume *Garage Moderne	33 521 210 781	33 521 210	Hop. 158 1372	270 820	x	MS	x	x	x	45
170	Bernay *Ets. Fauchoux	205	205	Hop. 611	306	x		x	x	x	40
171	Lisieux Gar. A. Saget	161 447	576		272 253	x	Fo	x	x		35
172	Caen										50
173	Bayeux Gar. Thomazeau *Central Garage	141 200	141	Hop. 113	242	x	Ci	x	x	x	30 250
174	Carentan Gar. Novince	79	79		28 28	x	MS	x	x	x	40
175	Cherbourg Cherbourg Auto Divetaïn & Oger	2348 128	2348		997 706	x		x	x	x	50 90 340
						x	Re	x	x	x	

RUTE XXIV: PARIS—LE MANS (XVII)—RENNES—BREST

(6)	Paris										
(131)	Chartres										90
(133)	Le Mans										120 210

Nr.	Byer - Hjelpesteder	Tilkaldelse dag og nat pr. telefon				Rep.		B	V	G	Afs.	
		Kranvogn m. m. Dag	Nat	Ambulance	Politi	Alle	Spec.				Km	Km
176	Laval *Gar. de Bretagne .. Gar. Hardy Robert ..	818 149		553 71	66	x MS x		x x x x x x			75	
177	Rennes Les Garages Citroën . *Gar. du Centre Gar. du Mail	5717 5718 3174 4848		2962 2450 5692	17 2357	x Ci-MS x Vw-MS x		x x x x x x x x -			70	
178	Lamballe *Le Moal Charles Hervé & Blanchard .	283 50		Br. 61	45	x		x x x x x x			80	
179	St. Brieux Garage Rogier	329 339	329 339	Br. 18 230	866	x MS		x x x x x x			20	
180	Morlaix Garages de Bretagne *Gar. F. Bourven	64 502	64	Hop. 12 345 740	218 818	x MS x Si		x x x x x x			85	
181	Brest Auto-Garage Frestois Garages de Bretagne .	4784 2406	4784 2406	Hop. 1533 Br. 18	17 4850	x Re x Pe		x x x x x x			60 390 600	

RUTE XXV: ABBÉVILLE (XXII)—ROUEN—GACÉ—LE MANS (XVIII)

(165)	Abbéville											
182	Neufchâtel-en-Bray Gar. Denoyelle & Turlan	48 (8/20)		Br. D. 85 N. 195	15	x		x x x			60	
183	Rouen Soc. Normande Omnium d'Automobiles	7279 7280		6260	7320	x		x x x			35 95	
(170)	Bernay										50	
184	Gacé *Gar. Faudière	26	26	32	31	x MS		x x x			40	
185	Alençon Gar. de la Pyramide . *Ets. Lemaitre	322 4		Br. 13	181	x Re-MS x		x x x x x x			45	
(133)	Le Mans	498	498	187		x		x x -			50 185 280	

DANSK-FRANSK PARLEUR

I. ALMINDELIGE VENDINGER

Ja/Nej/Tak/Vær så venlig
Jeg forstår ikke
God morgen/God dag
God aften/Farvel
Hvor langt er der til ...
Kan jeg parkere her?
Hvor kan jeg parkere?
Undskyld

Oui/Non/Merci/S'il vous plait
Je ne comprends pas
Bon jour/Bon jour
Bon soir/Au revoir
Combien y a-t-il d'ici à ...
Puis-je stationner ici?
Où puis-je stationner?
Pardon

II. TILKALDELSE AF HJÆLP

a. *På landevejen:*
... at tilkalde ambulance/læge/politi.
... at vente til politiet kommer for at være vidne.

... appeler l'ambulance/un médecin/la police.
... attendre l'arrivée de la police pour servir de témoin.

Hvor er nærmeste telefon?
Vil De vise vej?

Où est la prochain téléphone?
Veuillez montrer la voie à suivre.

b. *Ved telefonen:*
Jeg har haft et motoruheld/ulykke.

J'ai eu une panne de moteur/un accident.

Må jeg låne Deres telefon for at ringe efter hjælp?

Puis-je me servir de votre téléphone pour appeler de secours?

Jeg betaler selvfølgelig.

Je paierai, bien entendu.

Hvor meget skylder jeg?

Combien vous dois-je?

c. *Til en forbigående:*
Undskyld at jeg standser Dem, men jeg har haft et motoruheld/ulykke.

Je m'excuse de vous arrêter, mais j'ai eu une panne de moteur/un accident.

Her er et kort, der beder om hjælp.

Voici une carte qui demande du secours.

Måske De vil give det til den første telefon, De træffer på og bede om at den vil telefonere efter hjælp samt forklare, hvor jeg befinder mig?

Veillez la donner ou poste de téléphone prochain en priant de bien vouloir appeler du secours et expliquer où je me trouve.

Måske kunne De bugsere mig til den første benzintank/værksted?

Voudriez-vous me remorquer au prochain poste de distribution/prochain atelier de réparation?

d. *Pr. telefon til et værksted:*
Mit køretøj er en ...
årgang ... politinr. ...

Ma voiture est une ...
Année ... Numéro d'immatriculation ...

Jeg er kørt mod et træ/i en grøft/ har haft et sammenstød.

J'ai jeté ma voiture sur un arbre.
Je suis roulé dans le fossé.
Je suis entré en collision.

Køretøjet kan (ikke) slæbes.

La voiture (ne) peut (pas) être remorquée.

Der er noget galt med ...
(Se under »Skader og navne«).

Il y a quelque chose qui ne va pas dans.

Jeg befinder mig ved ...
(Se. e. stedbetejnelser).

Je me trouve à ...

e. Stedsbetegnelser:

I udkanten af ...
På strækningen mellem ... og ...
... kilometer syd/øst/nord/vest for/fra
by/landsby/kirke/skole/kro/benzintank/vej-
kors/-gaffel/bro/jernbaneoverskæring/kilo-
metersten.

A la périphérie de ...
Sur les parcours entre ... et ...
... kilomètres au sud/à l'est/au nord/à
l'ouest de
Ville/village/église/école/auberge/distribu-
teur d'essence/carrefour/bifurcation/pont/
passage à niveau/borne kilométrique.

III. PÅ VÆRKSTED OG VED TANK

(Se tillige IV »Skader og navne«)

Hvor længe vil reparationen vare?

Godt så kommer jeg igen i morgen form./
efterm./kl. ...

Er der et godt/billigt/borgerligt spisested/
hotel her i nærheden?

Kan De skaffe mig et værelse/en vogn der-
hen?

Hvad koster reparationen?

Her er en betalingsanvisning/et rabatkort
fra Zone-Redningskorpset i Danmark, hvor
jeg er abonnent.

De husker nok at sende en genpart af reg-
ningen med betalingsanvisningen.

... liter benzin.

Trænger olien til at udskiftes?

... at måle lufttrykket i alle ringene —
også i reservehjulene.

Der skal være ... atmosfærer/lbs. i for/
baghjulene.

... at pudse ruderne.

Jeg ønsker vognen vasket og smurt.
Hvad koster det?/Hvor længe varer det?

Har De/kan De skaffe en garage for i nat/
et par dage?

Hvor er nærmeste parkeringsplads?

Hvad koster parkeringen?

Hvad siger vejrudsigten?

Combien de temps durera le dépannage?

Bon! Je reviendrai demain matin/après-
midi à ... heures.

Est-ce qu'il y a un restaurant/hôtel excel-
lent/bon marché/bourgeois près d'ici?

Pouvez-vous me procurer une chambre/
une voiture pour y aller?

Quel est le prix du dépannage?

Voici un mandat de paiement/un ticket de
remise du service de zone de secours du
Danemark auquel je suis abonné.

Il faut se souvenir de m'envoyer une copie
de la note avec le mandat de paiement.

... litres d'essence.

Faut-il remplacer l'huile?

... mesurer la pression dans tous les
pneus, aussi dans celui de la roue de re-
change.

Il doit y avoir ... atmosphères/lbs. dans les
pneus avant/arrière.

Nettoyer les vitres.

Je désire faire laver et graisser la voiture.
Combien? Combien cela durera-t-il?

Avez-vous/pouvez-vous me procurer un box
pour cette nuit/pour deux ou trois jours?

Où est le prochain parage?

Combien le stationnement?

Quelles sont les prévisions du temps?

IV. SKADER OG NAVNE

Kølevandet koger.

Motoren sætter ud/er gået i stå.

Karosseriet er trykket ind.

For/bagaksel knækket.

... er i uorden.

L'eau de refroidissement bout.

Le moteur a des ratés/s'est arrêté.

La carrosserie a été écrasée.

L'essieu avant/arrière s'est rompu.

... est en panne.

Karosseri:

Vindspejl/rude/håndtag/lås/motorhjelms.

Chassis:

Chassisramme/for/bagaksel/kardanaksel/
differentiale.

Hjul:

Ring/punkteret/donkraft/luft tryk.

Gearkasse/kobling.

Olie/at smøre.

Køler/vandpumpe/ventilator.

Styretøj/rat.

Bremser.

Elektriske anlæg:

Batteri/dynamo/selvstarter/destilleret vand/
lygter/retningsviser/sikring/ledning/strøm-
fordeler.

Instrumentbræt:

Speedometer/choker/horn.

Benzintilførsel/tank/karburator/speeder.

Motor/tændrør/ventil/pakning/topstykke/
stempel/krumtaphus.

Diverse:

At kontrollere/vaske/justere.

Pare-brise/glace poignée/serrure de porte/
capot.

Cadre de châssis/essieu avant/arrière/arbre
à cardan/différentiel.

Pneu/crevé/cric/air pression.

Boîte de vitesse/débrayage.

Huile/grasser.

Radiateur/pompe à eau/ventilateur.

La direction/volant de direction.

Les freins.

Batterie/dynamo/démarrreur/eau distillée/
phares/indicateur de direction/fusibles/Fils
électriques/distributeur.

Compteur de vitesse/starter/avertisseur.

Canalisations d'essence/réservoir/carbura-
teur/accélérateur.

Moteur/bougies/poussoir/rembourrage/
culasse/piston/carter.

Vérifier/Laver/régler.

1 un	8 huit	60 soixante
2 deux	9 neuf	70 soixante-dix
3 trois	10 dix	80 quatre-vingts
4 quatre	20 vingt	90 quatre-vingts-dix
5 cinq	30 trente	100 cent
6 six	40 quarante	1000 mille
7 sept	50 cinquante	

Ugedage:

Søndag	Dimanche
Mandag	Lundi
Tirsdag	Mardi
Onsdag	Mercredi
Torsdag	Jeudi
Fredag	Vendredi
Lørdag	Samdi

Påske

Skærtorsdag	Paques
Langfredag	Jeudi saint
Palme søndag	Vendredi saint
Pinse	Dimanche des Rameaux
Jul	Pentecôte
	Noël

Praktiske anvisninger på tilkaldelse af hjælp

(Anvend eventuelt Parleuren).

Ved en ulykke:

Ved en ulykke: Skaf først og fremmest *hjælp til de sårede*. Kan De ikke, ved hjælp af fortegnelsen side 3 eller beboerne, hurtigt finde ud af, hvor nærmeste ambulance findes, bør De ringe til nærmeste politivagt (gendarmeri).

Kaldesystemet kan være forskelligt. Det er derfor bedst at bede beboerne om at ringe.

Ved et autouheld:

Ved et autouheld: På visse strækninger findes *vejpgatroljer*, der kan reparere mindre skader og desuden er meget hjælpsomme.

Almindelige reparationer: De står Dem normalt ved at køre ind til eet af vore kontraktværksteder, der jo ligger tæt langs de vigtigste ruter, og hvoraf mange f. eks. yder vore abonnenter 10 % rabat. — Desuden angiver vor fortegnelse udtrykkelig, hvilke kontraktværksteder, der reparerer *alle mærker*, og hvilke, der har *mdske netop Deres vogn*, som speciale.

Havari:

Havari: Vort abonnement omfatter et *hvilket som helst* værksted. Men hvis De spørger Dem for og samtidig bruger *vort kort* og *fortegnelsen* over vore kontraktværksteder, vil De ofte finde, at eet af dem er nærmest. — Også her vil politiet i nødsfald vise sig hjælpsomt.

I særlige tilfælde

I særlige tilfælde har De endelig den udvej at *standse en forbikørende* og bruge eet af *tilkaldeskortene* ⇒ — — — — —>

Når De kalder hjælpen: *Tal klart og tydeligt. Lad modtageren gentage, i hvert fald skadestedet. Gå tilbage til dette eller opgiv i modsat fald, hvor De kan træffes.*

**BRUG VORE BETALINGSANVISNINGER VED ABONNEMENTS-
YDELSER OG UDFYLD DEM NØJAGTIGT.**

De anmodes om, evt. gennem politi, tilkaldelse af
NÆRMESTE AMBULANCE

antagelig telefon nr.
til
Sårede: let, hårdt

De anmodes om, evt. gennem politi, tilkaldelse af
NÆRMESTE AMBULANCE

antagelig telefon nr.
til
Sårede: let, hårdt

Tilkaldeskort

Husk det er forsiden med fransk tekst der skal udfyldes!

Dansk Zone-Redningskorps-abonnent anmoder om tilkaldelse af
NÆRMESTE SLÆBE — KRAN — HJÆLPEVOGN

antagelig telefon nr.
til
Skadens art
Bilmærke (Det ikke ønskede overstreges)

Dansk Zone-Redningskorps-abonnent anmoder om tilkaldelse af
NÆRMESTE SLÆBE — KRAN — HJÆLPEVOGN

antagelig telefon nr.
til
Skadens art
Bilmærke (Det ikke ønskede overstreges)

NOTATER

AMBULANCE

Veillez appeler, au besoin par la police,

L'AMBULANCE PROCHAINE

téléphone probable no.

à

Blessés: légèrement, gravement

Veillez appeler, au besoin par la police,

L'AMBULANCE PROCHAINE

téléphone probable no.

à

Blessés: légèrement, gravement

Tilkaldelseskort

Hvis De ikke kan komme til en telefon, ikke kan få andre til at telefonere eller måske ikke taler så godt fransk, er der den udvej at give *en forbikørende* et af nedenstående kort og bede ham lade beskeden gå videre. — Der står en dansk oversættelse på bagsiden, men det er *den franske tekst på forsiden, der skal udfyldes.*

Giv Dem tid til at skrive tydeligt.

AUTO-HJÆLP

Un abonné au Service du zone de secours de Danemark demande l'appel de la prochaine

VOITURE REMORQUEUSE — À GRUE — DÉPANNEUSE

téléphone probable no.

à

Nature du dommage

Marque de voiture (Biffer ce qui n'est pas désiré)

Un abonné au Service du zone de secours de Danemark demande l'appel de la prochaine

VOITURE REMORQUEUSE — À GRUE — DÉPANNEUSE

téléphone probable no.

à

Nature du dommage

Marque de voiture (Biffer ce qui n'est pas désiré)

De anmodes om, evt. gennem politi, tilkaldelse af

NÆRMESTE AMBULANCE

antagelig telefon nr.

til

Sårede: let, hårdt

AMBULANCE

De anmodes om, evt. gennem politi, tilkaldelse af

NÆRMESTE AMBULANCE

antagelig telefon nr.

til

Sårede: let, hårdt

Tilkaldelseskort

Husk det er forsiden med fransk tekst der skal udfyldes!

Dansk Zone-Redningskorps-abonnt anmoder om tilkaldelse af

NÆRMESTE SLÆBE — KRAN — HJÆLPEVOGN

antagelig telefon nr.

til

Skadens art

Bilmærke (Det ikke ønskede overstreges)

Dansk Zone-Redningskorps-abonnt anmoder om tilkaldelse af

NÆRMESTE SLÆBE — KRAN — HJÆLPEVOGN

antagelig telefon nr.

til

Skadens art

Bilmærke (Det ikke ønskede overstreges)

AUTO-HJÆLP

Gesandtskaber og nogle konsulater

Oplysningerne er anført i følgende orden: Telegramadresse, anvendt sprog, postadresse, telefon, kontortid (Lø = lørdag).

DANMARK

- Paris:** Ambassade: Ambassade Danemark, 77 Avenue Marceau XVI, Kléber 8300, 10-12. Konsulat: Henvendelse i gesandtskabet.
- Bordeaux:** Konsulat: Schyler, 97 Quai des Chartrons, 77-41, 10-12/2-6.
- Dunkerque:** Konsulat: Clebsattel-Dunkerque, 40 Rue du Maréchal Foch. 21.12.
- Lyon:** Konsulat: Evescobank, fr., eng., ty., 4 Rue de la Bourse, 5645, 9-12/2-6.
- Marseille:** Generalkonsulat: Consulat Danemark, 64 Rue Crignan I, Dragon 16.04, 10-12/2-4.
- Nantes:** Konsulat: Villandriv, eng., fr., ty., 4 Place de la Bourse, 110.83, 9-11/2-4.
- Strasbourg:** Konsul Pierre Schoen: fr., eng., ty., 32 Avenue de la Forêt Noire, 350311, 2-3.

SVERIGE

- Paris:** Ambassade: Telexab. 20961 svensk Paris, 58 Avenue Marceau, Elysées 17-91, 10-12½. Konsulat: Henvendelse i ambassaden.
- Bordeaux:** Konsulat: Consulat Suède, sv., eng., fr., ty., 81 Cours du Médoc, 48 14 48, 10-12/15-15, lø. 10-12.
- Lyon:** Konsulat: Consulat Suède, eng., fr., 1 Grande rue des Feuillants, Bu 54-77/78, 8½-12/14-18, lø. lukket.
- Marseille:** Konsulat: svensk, sv., eng., fr., ty., 33, rue de la République, Colbert, 19-88/89, 10-12/15-17, lø. 10-12.
- Nantes:** Konsulat: Consulat Suède, sv., fr., 11 rue de la Brasserie, 126-91, 9-11/14-17.
- Strasbourg:** Konsulat: Consulat Suède, eng., fr., ty., 4, Quais Jacques Sturm, 501-59/60, 9-12/14-18.

NORGE

- Paris:** Ambassade: Noramb, 10 Rue Preilhard, Labour de 8735, 9½-12/14½-16, lø. 9½-12. Konsulat: Henvendelse ambassaden.
- Bordeaux:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 28 Quai des Chartrons, 10-12/14-16, lø. 9-12.
- Dunkerque:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., Place des Nations, 10-12/16.
- Lyon:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 25 Rue Godefroy, 10½-12/17½-19.
- Marseille:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 12 Rue de la République, Colbert 3478, 10-12/14-16, lø. 10-12.
- Nantes:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 56 Quai Fosse, 9-11½/14-16, lø. 9-11½.
- Strasbourg:** Konsulat: Consulat Norvégien, n., fr., 1 Rue de la Minoterie, 10-12/15-17, lø. 10-12.